

**КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BSWG/2/1/Add.1

7 March 1997

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО
СОСТАВА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Второе совещание

Монреаль, 12-16 мая 1997 года

АННОТАЦИЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Специальная рабочая группа открытого состава по биобезопасности была создана в соответствии с решением II/5 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (UNEP/CBD/COP/2/19, стр. 60-63). Она провела свое 1-е заседание 22-26 июля 1996 года в Орхусе, Дания. Доклад о работе совещания содержится в документе UNEP/CBD/BSWG/1/4.

Пункт 1. Открытие совещания и утверждение повестки дня

2. Совещание состоится в здании Международной организации гражданской авиации (ИКАО) в Монреале. Совещание откроет в 10 ч. 00 м. в понедельник, 12 мая 1997 года, Председатель Рабочей группы г-н Вейт Кестер (Дания).

Пункт 2. Состав Бюро в соответствии с подпунктами а) и б) пункта 1 решения III/20 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

3. В своем решении III/20 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в частности постановила, что:

"а) каждая из пяти групп государств, упомянутых в пункте 1 раздела 1 резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, направляет как можно скорее секретариату кандидатуры по двум представителям

Na. 97-1163 140497 150497

/...

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

в Бюро и в любом случае делает это до начала второго совещания Специальной рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с решением II/5 второго совещания Конференции Сторон;

б) Бюро продолжит свою работу под руководством г-на Вейта Кестера (Дания) до четвертого совещания Конференции Сторон".

4. В ходе третьего совещания Конференции Сторон в Бюро Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности были назначены: г-н Бехран Гебре Эгзиабер Тевольд (Эфиопия), г-н Давид Гэмбл (Новая Зеландия), г-н Вейт Кестер (Дания) и г-н Сатиавед Сибалук (Маврикий). В вербальных нотах секретариат предложил координаторам групп стран, упомянутых выше, по которым кандидатуры не были предложены в ходе Конференции Сторон, представить имена кандидатов в секретариат к 15 марта 1997 года.

5. Совещанию будет предложено обеспечить состав своего Бюро на основе кандидатур, предложенных на Конференции Сторон, а также кандидатур, которые были представлены в секретариат позднее. В соответствии с подпунктом б) пункта 1 решения III/20 Бюро продолжит свою работу до четвертого совещания Конференции Сторон, которое состоится в мае 1998 года.

Пункт 3. Разработка протокола по биобезопасности в соответствии с решением II/5 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

6. В пункте 1 своего решения II/5 Конференция Сторон постановила осуществлять пункт 3 статьи 19 Конвенции о биологическом разнообразии "в рамках процесса переговоров по разработке в области безопасной передачи, использования и применения измененных организмов протокола по биобезопасности, с уделением особого внимания трансграничной перевозке любых живых измененных организмов, являющихся результатом современной биотехнологии и способных оказать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, подготовив для рассмотрения, в частности, соответствующую процедуру заблаговременного обоснованного согласия". Для этой цели Конференция Сторон постановила создать Специальную рабочую группу открытого состава в рамках Конференции Сторон.

7. Круг ведения Специальной рабочей группы открытого состава, учрежденной во исполнение решения II/5, приводится в документе UNEP/CBD/BSWG/1/2.

8. Во исполнение решений, вынесенных Специальной рабочей группой на ее первом совещании, содержащихся в разделе V ее доклада (UNEP/CBD/BSWG/1/4), секретариат подготовил следующие документы, которые помогут Рабочей группе в ее обсуждениях:

а) компиляция мнений правительств о содержании будущего протокола (UNEP/CBD/BSWG/2/2);

b) справочный документ о существующих международных соглашениях, касающихся биобезопасности (UNEP/CBD/BSWG/2/3);

c) библиография соответствующей литературы, касающейся потенциального позитивного и негативного социально-экономического воздействия биотехнологий (UNEP/CBD/BSWG/2/4);

d) глоссарий терминов, имеющих отношение к протоколу по биобезопасности: результаты предварительного обзора (UNEP/CBD/BSWG/2/5).

Пункт 4. Сроки и место проведения третьего совещания Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности

9. Третье совещание Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности запланировано провести 13-17 октября 1997 года предположительно в Монреале.

Пункт 5. Принятие доклада

10. Рабочая группа рассмотрит и примет свой доклад.

Пункт 6. Закрытие совещания.

11. Совещание закроется в пятницу, 16 мая 1997 года.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ВТОРОМ
СОВЕЩАНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО
СОСТАВА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название</u>
1. UNEP/CBD/BSWG/2/1	Предварительная повестка дня
2. UNEP/CBD/BSWG/2/1/Add.1	Аннотация предварительной повестки дня
3. UNEP/CBD/BSWG/1/2	Круг ведения Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности
4. UNEP/CBD/BSWG/2/2	Компиляция мнений правительств о содержании будущего протокола
5. UNEP/CBD/BSWG/2/3	Справочный документ о существующих международных соглашениях, касающихся биобезопасности
6. UNEP/CBD/BSWG/2/4	Потенциальное социально-экономическое воздействие биотехнологии: библиография
7. UNEP/CBD/BSWG/2/5	Глоссарий терминов, имеющих отношение к протоколу по биобезопасности: результаты предварительного обзора
8. UNEP/CBD/BSWG/2/Inf.Docs.	Сообщения отдельных правительств/региональных групп о содержании будущего протокола
